

お客様各位

2020年3月19日

エフイトレード株式会社

## Liquid Resins社より重要なお知らせ

Liquid Resins社より、正規輸入販売代理店宛にコロナウィルスの感染拡大による、重要なお知らせが届きました。以下原文と翻訳文を記載いたします。

To our valued customers,

On behalf of Liquid Resins & A.C.T., I am reaching out to assure you that the safety and well-being of our team members & our customers is our highest priority as we all work through the challenging times of life with the Coronavirus (COVID-19). We are closely monitoring the situation and following the guidance provided to us by the Centers for Disease Control, the World Health Organization and other medical professionals.

Here is what you can expect in the coming weeks while working with us:

The A.C.T. Team will continue to be here for you, but we have put procedures in place to help minimize the chances of contracting the Coronavirus. Preventative hygiene procedures have been implemented, and team members may elect to work from home. Please be patient as we work through this, but it should not impact any of our day-to-day business.

All Liquid Resins' products will be sanitized prior to shipping, and we've put additional procedures in place to keep from spreading any germs while always striving to maintain our own high standards. We plan to continue business as usual, but please contact your sales rep if you have any questions.

Please be assured we are doing everything in our power to keep our team members and customers safe in this difficult time. We will continue to monitor this situation and provide you with an update if our procedures change.

Thank you for doing business with us.

Sincerely,

Jim Pottorff  
President

お客様各位

Liquid Resins & A.C.Tを代表し、弊社は新型コロナウイルス(COVID-19)による困難な時期を乗り切るべく、お客様と従業員の安全と健康を最優先とすることをお知らせいたします。弊社では状況を注視しCDC(米国疾病管理予防センター)やWHOのガイダンスに従っております。

弊社お取引の皆さまにはこれから数週間、次のことが予想されます。

引き続き従業員はお客様のご相談に乘りますが、コロナウィルスの接触を最小限に抑えるための手順を実施します。予防衛生措置の実施や、従業員は在宅勤務の選択をできます。このような業務をご了承いただきたく思いますが、日々の業務に支障をきたすことはありません。

弊社全ての商品は出荷前に消毒し、我々の高い基準を保ちながらも、細菌の拡がりを抑えるよう追加処置も行っています。今後も通常営業を予定していますが、ご不明な点などございましたら営業担当までご連絡ください。

このような厳しい状況において、弊社は従業員とお客様の安全のために全力で取り組みますのでご安心ください。この状況を引き続き注視し、また弊社で手順に変更がある際は情報をお知らせいたします。

お引き立ていただきありがとうございます。

代表  
Jim Pottorff